



PATROUNAJ JEANN D'ARK

BRÈLÈS



PARDOUN YAN-VRAZ

Var an tòn koz : AR FLEUREN ZO KOANT

1

Mèn eo Yannik a Benprat
Eur c'hanfart a zoare. (bis)
Poent zo bet, c'hui oar ervad
E karien va banne !

DISKAN

N'eo ket brao, Jakou } bis
Ober re gorravjou

2

Allaz ! diouz ar vezventi
Yannik 'zo dizounet ! (bis)
Birviken ne danvin mui
Ar strob-jakez daonet !

3

N'euz ket pell e Treouergat
Oan bet o pardouna : (bis)
Hag e moa great eur sac'had
Ken na vennen sounna !

4

Diouaz an noz o tont d'ar ger
Edo round va boutou, (bis)
Hag e moa kalz re d'ober
O tougen va bragou.

5

'Voue ket pell e kreiz ar foz
Oan kuezet er vouillen : (bis)
« Dél, paotr Yan, da hini goz
En do traou da gempen ! »

6

Eur c'hi dû d'am zaludi
A dostaz em c'hichen : (bis)
« Dél, paotr Yan, divar da fri !
Guel a tom ar zouben ! »

7

Eul laer a dostaz d'he dro
Ha iao d'am godellou : (bis)
« Dél, paotr Yan, hag ast affo
Kerz 'ta var he roudou ! »

P'erruiz ! kichen va zi
 Oa mouget ar goulou : (bis)
 « Digor d'in an ôr, Mari,
 » Krena ra va memprou.

» En han' Doue Mari baour
 » Souben an anduillen : (bis)
 » Erru eo Yannik d'ar gear
 » Mezo 'vel eun druillen. »

Mari-goz gant he fenn-baz
 A zired eb dale : (bis)
 « Petra velan, kalken vraz,
 » Mezo dall adarre ! »

Ha dao d'eï var va diskoaz
 Va c'heïn ha va zailler (bis)
 Dre ma iuden, gwassoc'h gwass
 E lope va c'houmer.

Zim ha boum a gleiz a ziou,
 Ruillet ha diruillet (bis)
 Anter-dorret va c'hostou
 Va c'hroc'hren persduet !

Etouez al loened er c'hraou
 Var an douar kalet (bis)
 Oen kasset da skrabat laou
 Da roc'hat, da gousket.

Antronoz etre ma oan
 Oc'h eva leaz ribot (bis)
 E sonjen en 'va-unan :
 « Red eo beza darzot. »

« Birviken mui na evin
 » Keit a ma 'm bo buez (bis)
 » Na kougnak, na rhoum, na jin
 » Na dour betterabez ! »



PATROUNAJ JEANN D'ARK

BRÈLÈS

Jeannet ar Briz-Vourc'hizez

(Var eun ton euz bro Douarnenez)

1

En deiz all da Lokournan e oan eat da gerc'het
e oan eat da gerc'het
Deuet gant an train deuz Pariz, ar plac'hik koant Jeannet.

DISKAN

Oh ! lon-yé ac'haoup !

Deuet fin ar bed, }
Mignoned } bis
Deuet fin ar bed, }
Me gred ! }

2

Allaz, allaz ne gaviz — e leac'h eur plac'hik koant (bis)
Nemed eun tam kiniden, spountuz he guiskamant.

3

Jeannedik he doa troket — he dillad Breizadez (bis)
Ouz eur bern truillou lorc'huz, deuz Paris pe Londrez !

Var gern he fenn eur pez-tok — evel eur vassin vraz (bis)
Goest da zisheolia Jeannet, Cathou, ha tintin Soaz.

E touez he bleo oa sanket — eur fouldrennad nadoz (bis)
Gwest da sklasi he galon, da Yan vartolod koz!

Marvad n'eo ket pinvidik — Jeannet va berjelen (bis)
Rak dre he sae toull didoull e velet he c'hroc'hen.

Marvad en he honestiz — (n'euz ket a fizians kaer) (bis)
Gant he roben eo strobet evel eun ounner laer!

Marvad var bal he daouarn — ar bleo a zo savet : (bis)
Gant manegou ler melen he deuz ho goloet!

« : Assa, paour keaz Jeannedik, penaoz cut te guisket ? (bis)
» Da dad, da vam, a gredan ne d'anavezint ket!

» — Allo, eme Janedik — me ne resevan ket (bis)
» Rebechou digant potred n'int ket « sivilizet » ! »

Ha me a trei va seuliou : biken eun ounner laer (bis)
Da di va c'herent d'in me ne deuio da verc'h kaer.

P. Tr.

